II

(Gníomhartha neamhreachtacha)

RIALACHÁIN

RIALACHÁN (AE) 2022/2367 ÓN gCOMHAIRLE

an 3 Nollaig 2022

lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 215 de,

Ag féachaint do Chinneadh (CBES) 2022/2369 ón gComhairle an 3 Nollaig 2022 lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine ([1]),

Ag féachaint don togra comhpháirteach ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála agus ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) An 31 Iúil 2014, ghlac an Chomhairle Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 ([2]) a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine.

(2) Tugtar éifeacht le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 do bhearta áirithe dá bhforáiltear i gCinneadh 2014/512/CBES ón gComhairle ([3]).

(3) An 6 Deireadh Fómhair 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2022/1909 ([4]), lenar tugadh isteach díolúine ón toirmeasc ar mhuiriompar a sholáthar agus ón toirmeasc ar chúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnamh airgeadais a sholáthar, a bhaineann le hamhola nó táirgí peitriliam de thionscnamh na Rúise nó a onnmhairítear ón Rúis a iompar de mhuir chuig tríú tíortha, is é sin amhola nó táirgí peitriliam arna gceannach de réir caidhp phraghais réamhshocraithe arna comhaontú ag Comhghuaillíocht na Caidhpe Praghais, nó faoi bhun na caidhpe praghais sin. Tá sé beartaithe, leis an díolúine sin, na drochiarmhairtí ar sholáthar fuinnimh chuig tríú tíortha a mhaolú agus géarmhéadú na bpraghsanna de bharr dálaí urghnácha sa mhargadh a laghdú, agus ioncam ola na Rúise a theorannú san am céanna.

(4) An 3 Nollaig 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2022/2369, lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES. Le Cinneadh (CBES) 2022/2369 bunaítear an chaidhp phraghais, is é sin an praghas in aghaidh an bhairille ar a bhfuil nó faoina bhun atá amhola ón Rúis díolmhaithe ón toirmeasc ar mhuiriompar a sholáthar agus ón toirmeasc ar chúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnamh airgeadais, a bhaineann leis an muiriompar chuig tríú tíortha, a sholáthar.

([1]) IO L 311 I, 3.12.2022.

([2]) Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 ón gComhairle an 31 Iúil 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 229, 31.7.2014, lch. 1).

([3]) Cinneadh 2014/512/CBES ón gComhairle an 31 Iúil 2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 229, 31.7.2014, lch. 13).

([4]) Cinneadh (CBES) 2022/1909 ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2022 lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine (IO L 259I, 6.10.2022, lch. 122).

(5) Le Cinneadh (CBES) 2022/2369 soiléirítear an toirmeasc atá ann faoi láthair maidir le hamhola agus táirgí peitriliam de chuid na Rúise a thrádáil nó bróicéireacht a dhéanamh maidir leo agus leathnaítear an díolúine ón gcaidhp phraghais nuair a thrádáiltear na hearraí sin ag an gcaidhp phraghais nó faoina bun.

(6) Le Cinneadh (CBES) 2022/2369 cuirtear síneadh freisin leis an idirthréimhse is infheidhme maidir le hiompar amhola agus táirgí peitriliam áirithe tar éis gach athrú ina dhiaidh sin ar an gcaidhp phraghais ar feadh tréimhse 90 lá chuig soláthar, go díreach nó go hindíreach, cúnaimh theicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnaimh airgeadais, a bhaineann leis an iompar, faoi réir na gcoinníollacha céanna. Tá gá leis an mbeart sin chun a áirithiú go gcuirfidh gach oibreoir an chaidhp phraghais chun feidhme go comhsheasmhach.

(7) Le Cinneadh (CBES) 2022/2369 tugtar isteach idirthréimhse 45 lá le haghaidh soithí a bhfuil amhola de thionscnamh na Rúise á hiompar acu, is é sin amhola a ceannaíodh agus a luchtaíodh ar an soitheach roimh an 5 Nollaig 2022 agus a díluchtaíodh ag an gcalafort cinn scríbe deiridh roimh an 19 Eanáir 2023.

(8) Le Cinneadh (CBES) 2022/2369 déantar soiléiriú maidir leis an toirmeasc ar sheirbhísí a sholáthar a bhaineann le hiompar amhola nó táirgí peitriliam de chuid na Rúise a dhéanann soitheach faoi bhratach tríú tír, go bhfuil feidhm ag an toirmeasc sin i ndáil le soithí a d'iompair na hearraí sin a ceannaíodh ar phraghas atá os cionn na caidhpe praghais san am atá caite, ar choinníoll go raibh a fhios ag an oibreoir a bhí freagrach as an iompar gurb amhlaidh an cás nó go raibh cúis réasúnach aige amhras a bheith air faoin méid sin. Is gá an méid sin a dhéanamh chun deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú.

(9) Le Cinneadh (CBES) 2022/2369 tugtar isteach díolúine ón toirmeasc ar mhuiriompar a sholáthar agus ón toirmeasc ar chúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnamh airgeadais a sholáthar, a bhaineann leis an muiriompar chuig tríú tíortha, i gcás inar gá sin chun teagmhas ar dócha go mbeidh tionchar tromchúiseach mór aige ar shláinte agus sábháilteacht an duine nó ar an gcomhshaol a chosc nó a mhaolú go práinneach, nó mar fhreagairt ar thubaistí nádúrtha.

(10) Ar deireadh, le Cinneadh (CBES) 2022/2369 tugtar isteach go ndéanfaí athbhreithniú rialta ar shásra na caidhpe praghais chun éifeachtacht an bhirt a chur san áireamh i dtéarmaí na dtorthaí a meastar a bheidh aige, a chur chun feidhme, comhlíonadh idirnáisiúnta shásra na caidhpe praghais agus an t-ailíniú neamhfhoirmiúil leis, agus an tionchar a d'fhéadfadh a bheith aige ar an Aontas agus ar a Bhallstáit, agus chun freagairt ar fhorbairtí sa mhargadh, lena n-áirítear aon suaitheadh a d'fhéadfadh tarlú. Leis an athbhreithniú sin, ní mór cuspóirí na caidhpe praghais a chur san áireamh, lena n-áirítear a chumas ioncam ola na Rúise a laghdú, chomh maith leis an bprionsabal gur cheart don chaidhp praghais a bheith 5 % ar a laghad faoi bhun mheánphraghas an mhargaidh do tháirgí ola agus peitriliam de chuid na Rúise. Ba cheart meánphraghas an mhargaidh a ríomh i gcomhar leis an nGníomhaireacht Idirnáisiúnta Fuinnimh. Aon cheist a d'fhéadfadh difear a dhéanamh d'fheidhmiú agus do théarmaí na caidhpe praghais, dhéanfaí í a ardú le Comhghuaillíocht na Caidhpe Praghais, tar éis plé sa Chomhairle. Chun meastóireacht a dhéanamh ar fhorbairtí sa mhargadh go tráthúil, ba cheart an t-athbhreithniú sin a dhéanamh ó lár mhí Eanáir 2023 agus ba cheart don Chomhairle filleadh ar an tsaincheist gach 2 mhí ina dhiaidh sin.

(11) Agus na cúinsí atá ann faoi láthair á gcur san áireamh, atá dúshlánach d'iomaíochas loingseoireacht an Aontais, agus gur earnáil den gheilleagar é tionscal na loingseoireachta atá ag téarnamh de réir a chéile, tá sé beartaithe ag an gCoimisiún bearta tacaíochta iomchuí a ghlacadh go práinneach, lena n-áirítear trí na hionstraimí atá ann cheana a fhorbairt tuilleadh faoin 5 Feabhra 2023 ar a dhéanaí, agus é mar aidhm inchreidteacht agus tábhacht straitéiseach thionscal loingseoireachta an Aontais a chaomhnú, iomaíochas loingseoireacht an Aontais a chothabháil agus a fheabhsú tuilleadh, agus leas oibriú iomaíoch long a bhfuil bratacha na mBallstát ar foluain acu a chosaint ag an am céanna, chomh maith le hathrú bratach long chuig cláir long na mBallstát a spreagadh.

(12) Tagann na bearta sin faoi raon feidhme an Chonartha agus, dá bhrí sin, go háirithe d'fhonn a áirithiú go gcuirfear i bhfeidhm iad go haonfhoirmeach i ngach Ballstát, tá gá le gníomhaíocht rialála ar leibhéal an Aontais.

(13) Dá bhrí sin, ba cheart Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a leasú dá réir,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Airteagal 3n de Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 mar a leanas:

(1) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

"1. Cuirfear toirmeasc ar chúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnamh airgeadais, a bhaineann le hamhola nó táirgí peitriliam, mar a liostaítear in Iarscríbhinn XXV, de thionscnamh na Rúise nó a onnmhairítear ón Rúis, a thrádáil, bróicéireacht a dhéanamh ina leith nó a iompar chuig tríú tíortha, lena n-áirítear aistrithe ó long go long, a sholáthar go díreach nó go hindíreach.";

(2) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

"4. Cuirfear toirmeasc ar thrádáil, bróicéireacht nó iompar, lena n-áirítear trí aistrithe ó long go long, amhola a thagann faoi chód AC 2709 00 chuig tríú tíortha, ón 5 Nollaig 2022 ar aghaidh, nó táirgí peitriliam a thagann faoi chód AC 2710, ón 5 Feabhra 2023 ar aghaidh, mar a liostaítear in Iarscríbhinn XXV, ar de thionscnamh na Rúise iad nó ar onnmhairíodh ón Rúis iad.";

(3) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

"5. Beidh feidhm ag an toirmeasc i mír 4 den Airteagal seo ó dháta theacht i bhfeidhm an chéad Chinneadh ón gComhairle lena leasaítear Iarscríbhinn XI a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES i gcomhréir le pointe (a) d'Airteagal 4p(9) den Chinneadh sin, agus ón dáta sin ar aghaidh.

Ó dháta theacht i bhfeidhm gach Cinnidh ón gComhairle ina dhiaidh sin lena leasaítear Iarscríbhinn XI a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES, agus ón dáta sin ar aghaidh, ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 4 den Airteagal seo, ar feadh tréimhse 90 lá, maidir le hiompar táirgí a liostaítear in Iarscríbhinn XXV a ghabhann leis an Rialachán seo agus ar de thionscnamh na Rúise iad nó a onnmhairíodh ón Rúis, agus maidir le cúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnamh airgeadais a bhaineann leis an iompar a sholáthar, go díreach nó go hindíreach, ar na coinníollacha seo a leanas:

(a) go bhfuil iompar nó soláthar cúnaimh theicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnaimh airgeadais a bhaineann leis an iompar bunaithe ar chonradh a tugadh i gcrích roimh dháta theacht i bhfeidhm gach Cinnidh ón gComhairle ina dhiaidh sin lena leasaítear Iarscríbhinn XI a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES; agus

(b) nár mhó an praghas ceannaigh in aghaidh an bhairille ná an praghas a leagtar síos in Iarscríbhinn XXVIII a ghabhann leis an Rialachán seo ar an dáta a tugadh an conradh sin i gcrích.";

(4) leasaítear mír 6 mar a leanas:

"6. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 4:

(a) ón 5 Nollaig 2022 ar aghaidh, maidir le hamhola a thagann faoi chód AC 2709 00, agus ón 5 Feabhra 2023 ar aghaidh, maidir le táirgí peitriliam a thagann faoi chód AC 2710, ar táirgí ar de thionscnamh na Rúise iad nó a onnmhairíodh ón Rúis, ar choinníoll nach mó praghas ceannaigh na dtáirgí sin in aghaidh an bhairille ná an praghas a leagtar síos in Iarscríbhinn XXVIII;

(b) maidir le hamhola nó táirgí peitriliam mar a liostaítear in Iarscríbhinn XXV i gcás gur de thionscnamh tríú tír na hearraí sin agus nach bhfuil siad ach á luchtú sa Rúis, ag imeacht ón Rúis nó ar idirthuras tríd an Rúis, ar choinníoll nach de thionscnamh na Rúise na hearraí sin agus nach Rúiseach é úinéir na n-earraí sin;

(c) maidir le hiompar, nó le cúnamh teicniúil, seirbhísí bróicéireachta, maoiniú nó cúnamh airgeadais a bhaineann le hiompar den sórt sin, i gcás na dtáirgí a luaitear in Iarscríbhinn XXIX chuig na tríú tíortha a luaitear ann, don thréimhse atá sonraithe san Iarscríbhinn sin;

(d) ón 5 Nollaig 2022 ar aghaidh, maidir le hamhola a thagann faoi chód AC 2709 00, ar de thionscnamh na Rúise í nó a onnmhairíodh ón Rúis a ceannaíodh ag praghas atá os cionn an phraghais a leagtar síos in Iarscríbhinn XXVIII agus a luchtaítear ar shoitheach ag an gcalafort luchtaithe roimh an 5 Nollaig 2022 agus a dhíluchtaítear ag an gcalafort cinn scríbe deiridh roimh an 19 Eanáir 2023.";

(5) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 7:

"7. I gcás ina ndearna soitheach, tar éis theacht i bhfeidhm Cinnidh ón gComhairle lena leasaítear Iarscríbhinn XI a ghabhann le Cinneadh 2014/512/CBES, an amhola nó táirgí peitriliam de chuid na Rúise dá dtagraítear i mír 4 a iompar, agus go raibh a fhios ag an oibreoir a bhí freagrach as an iompar gur ceannaíodh an amhola nó na táirgí peitriliam sin ar phraghas atá os cionn an phraghais a leagtar síos in Iarscríbhinn XXVIII a ghabhann leis an Rialachán seo ar an dáta a tugadh an conradh don cheannach sin i gcrích nó go raibh cúis réasúnach aige amhras a bheith air faoin méid sin, beidh toirmeasc ar na seirbhísí dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a sholáthar a bhaineann le hamhola nó le táirgí peitriliam arna n-iompar ar an soitheach sin, ar amhola nó táirgí de thionscnamh na Rúise iad nó ar onnmhairíodh ón Rúis iad mar a thagraítear dóibh i mír 4 den Airteagal seo, go ceann 90 lá tar éis dháta díluchtaithe an lasta a ceannaíodh ar phraghas atá os cionn na caidhpe praghais.";

(6) cuirtear na míreanna seo a leanas leis:

"9. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc i míreanna 1 agus 4 maidir le hiompar nó soláthar cúnaimh theicniúil, seirbhísí bróicéireachta nó maoiniú nó cúnaimh airgeadais, a bhaineann leis an iompar is gá chun teagmhas ar dócha go mbeidh tionchar tromchúiseach mór aige ar shláinte agus ar shábháilteacht an duine nó ar an gcomhshaol a chosc nó a mhaolú go práinneach, nó mar fhreagairt ar thubaistí nádúrtha, ar choinníoll go dtabharfar fógra don údarás inniúil náisiúnta láithreach a luaithe a shainaithneofar an teagmhas.

10. Cuirfidh na Ballstáit agus an Coimisiún a chéile ar an eolas faoi chásanna a bhraitear ina ndearnadh sárú nó imchéimniú ar na toirmisc a leagtar amach san Airteagal seo.

Aon fhaisnéis a sholáthraítear nó a fhaightear i gcomhréir leis an Airteagal seo, úsáidfear í chun na gcríoch a soláthraíodh í nó a fuarthas í, lena n-áirítear éifeachtacht an bhirt a áirithiú.

11. Déanfar athbhreithniú ar fheidhmiú shásra na caidhpe praghais, lena n-áirítear Iarscríbhinn XXVIII mar aon leis na toirmisc i míreanna 1 agus 4 den Airteagal seo, ó lár mhí Eanáir 2023 agus gach 2 mhí ina dhiaidh sin.

Leis an athbhreithniú, cuirfear san áireamh éifeachtacht an bhirt i dtéarmaí na dtorthaí a meastar a bheidh aige, a chur chun feidhme, comhlíonadh idirnáisiúnta shásra na caidhpe praghais agus an t-ailíniú neamhfhoirmiúil leis, agus an tionchar a d'fhéadfadh a bheith aige ar an Aontas agus ar a Bhallstáit. Freagróidh sé ar fhorbairtí sa mhargadh, lena n-áirítear aon suaitheadh a d'fhéadfadh tarlú.

Chun cuspóirí na caidhpe praghais a bhaint amach, lena n-áirítear a cumas ioncam ola na Rúise a laghdú, beidh an chaidhp phraghais 5 % ar a laghad faoi bhun mheánphraghas an mhargaidh do tháirgí ola agus peitriliam de chuid na Rúise, arna ríomh ar bhonn sonraí arna soláthar ag an nGníomhaireacht Idirnáisiúnta Fuinnimh.".

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 3 Nollaig 2022.

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
M. BEK